

(N° 10.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 NOVEMBRE 1913.

Projet de loi décrétant l'instruction obligatoire et apportant des modifications à la loi organique de l'enseignement primaire ⁽¹⁾.

Ontwerp van wet tot invoering van leerplicht en wijziging van de organieke wet op het lager onderwijs ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. VANDERVELDE.

ART. 11.

Compléter le 3^e alinéa comme il suit :

Dans le même cas, s'il y a mauvais vouloir évident, il prononcera une amende de 1 à 10 francs *et la suspension pendant cinq ans des droits électoraux.*

ART. 12.

L'article 4 de la loi du 20 septembre 1884 - 15 septembre 1895 est modifié comme suit :

« L'enseignement primaire comprend nécessairement la lecture, l'écriture, les éléments du calcul, le système légal des poids et mesures,

AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DEN HEER VANDERVELDE.

ART. 11.

Het 3^{de} lid aan te vullen als volgt :

In hetzelfde geval zal hij, zoo er blijkbaar slechte wil is, in eene geldboete van 1 tot 10 frank verwijzen, *met daarenboven schorsing van de kiesrechten gedurende vijf jaren.*

ART. 12.

Artikel 4 der wet van 20 September 1884-15 September 1895 wordt gewijzigd als volgt :

« Het lager *onderwijs* bevat noodzakelijk het lezen, het schrijven, de grondbeginselen der rekenkunde, het wettig stelsel van maten en ge-

(1) Projet de loi, n° 308. (Session de 1912-1913.)

Rapport, n° 586. (Session de 1912-1913.)

Amendements, n°s 401, 402, 403, 404 (Session de 1912-1913) et 9.

(1) Wetsontwerp, n° 308. (Zittingsjaar 1912-1913.)

Verslag, n° 586. (Zittingsjaar 1912-1913.)

Amendementen, n°s 401, 402, 403, 404 (Zittingsjaar 1912-1913) en 9.

les éléments de la langue française, flamande ou allemande selon les besoins des localités, *les sciences naturelles*, la géographie, *dés éléments d'histoire générale* et l'histoire de Belgique, des éléments du dessin, des notions d'hygiène, le chant et la gymnastique.

» Les communes ont la faculté de donner à ce programme les extensions reconnues possibles et utiles.

Elles peuvent inscrire l'enseignement de la morale et celui d'une ou de plusieurs religions en tête du programme de toutes ou de quelques-unes de leurs écoles primaires. Cet enseignement se donne au commencement ou à la fin des classes. Les parents sont libres de dispenser leurs enfants d'y assister. Les points affectés à cette branche ne seront pas pris en considération pour le classement général des élèves.

ART. 21bis (nouveau).

Les instituteurs, les institutrices, les professeurs spéciaux des écoles adoptées ou adoptables doivent être en possession d'un acte de nomination signé par la direction de l'école et par chaque titulaire, en double expédition sur papier timbré et enregistré endéans le mois de la date d'entrée en fonctions. Une copie légalisée de ce contrat doit accompagner la demande de subside adressée au Gouvernement.

wichten, de grondbeginselen der Fransche, Vlaamsche of Duitsche taal, volgens de noodwendigheden der plaatsen, *de natuurwetenschappen*, de aardrijkskunde, *eenige begrippen van de algemeene geschiedenis* en de geschiedenis van België, de grondbeginselen der teekunst, de begrippen van gezondheidsleer, den zang en de gymnastiek...

» Het staat de gemeenten vrij, aan dit programma de mogelijke en nuttig erkende uitbreiding te geven.

Zij mogen op het programma van al hare lagere scholen of van enkele dezer als hoofdpunt brengen het onderricht in de zedenleer en dit in één of in meer godsdiensten. Dit onderricht wordt gegeven bij den aanvang of op het einde der klassen. Het staat de ouders vrij, hunne kinderen te ontslaan van de verplichting het bij te wonen. De aan dat vak toegekende punten komen niet in aanmerking voor de algemeene rangschikking der leerlingen.

ART. 21bis (nieuw).

De onderwijzers, onderwijzeressen, bijzondere leeraars der aangenomen of aanneembare scholen moeten in 't bezit zijn van eene akte van benoeming, onderteevend door het bestuur der school en door den houder der akte, in dubbel afgeleverd op gezegeld papier en geregistreerd binnen ééne maand na den datum waarop hij in dienst is getreden. Een echt verklaard afschrift van dit contract moet wor-

Cet acte de nomination doit mentionner les diverses conditions stipulées, notamment :

1° La date de l'entrée en fonctions du titulaire;

2° Le caractère définitif ou temporaire de sa nomination et, en cas de nomination temporaire, la durée qu'elle fixe;

3° Le traitement annuel et les augmentations prévues, en toutes lettres et en chiffres; le mode de paiement; le cas échéant le droit à un logement gratuit ou à une indemnité de logement, ainsi que tous les autres avantages convenus;

4° Le temps que le titulaire devra consacrer hebdomadairement au service de l'école, les congés et les vacances auxquels il aura droit;

5° Le règlement des cas de maladie et notamment les conditions du remplacement éventuel du titulaire;

6° Les conditions de la résiliation éventuelle du contrat;

7° L'instituteur de l'école adoptée ou adoptable, congédié, a le droit d'appeler de cette décision auprès de la *Commission de l'enseignement adopté et adoptable*.

Cette commission régit au moins douze écoles adoptées ou adoptables; elle est composée de sept membres : trois nommés par les directeurs d'école, trois par les membres du personnel enseignant; un septième, qui préside de droit, est nommé par les six premiers. Aucun des membres ne peut appartenir à l'administration ni au personnel enseignant des écoles adoptées ou subsidiées. Les direc-

den gevoegd bij de tot de Regeering gerichte aanvraag om toelage.

Deze akte van benoeming moet de verschillende gestelde vereischten vermelden, met name :

1° Den datum waarop de titularis in dienst is getreden;

2° Of zijne benoeming voorgoed of tijdelijk geschiedde en, ingeval van tijdelijke benoeming, den duur welken zij bepaalt;

3° De jaarwedde en de voorziene verhoogingen, in volle letters en in cijfers; de wijze van betaling; bij voorkomend geval, het recht op kosteloze huisvesting of op vergoeding voor huisvesting, alsmede alle verdere overeengekomen voordeelen;

4° Den tijd welken de titularis iedere week moet besteden aan den dienst der school, de verlofdagen en den vacantielijd waarop hij recht heeft;

5° De regeling der gevallen van ziekte en, namelijk, de vereischten bij mogelijke vervanging van den titularis;

6° De voorwaarden tot gebeurlijke verbreking van het contract;

7° De afgedankte onderwijzer van de aangenomen of aanneembare school heeft het recht van die beslissing in beroep te komen bij de *Commissie voor het aangenomen en aanneembaar onderwijs*.

Deze commissie heeft ten minste twaalf aangenomen of aanneembare scholen onder haar beheer; zij is samengesteld uit zeven leden : drie benoemd door de bestuurders der scholen, drie door de leden van het onderwyzend personeel; een zevende, die van rechtswege voorzitter is, wordt benoemd door de zes eersten. Geen der leden mag behoren tot het bestuur of tot het onder-

teurs d'école doivent se soumettre aux décisions de cette commission pour conserver leur droit aux subsides de l'Etat. La commission transmettra ses décisions au Ministre des Sciences et des Arts;

8° Toutes les contestations relatives à l'interprétation ou à l'exécution du contrat de nomination sont de la compétence de la *Commission de l'enseignement adopté et adoptable*, sans préjudice aux droits que les parties auraient à faire valoir devant des tribunaux civils.

ART. 23.

Ajouter à l'alinéa 2, les mots :

Ces états spécifieront les manuels compris dans les fournitures classiques.

ART. 25.

Supprimer les mots :

Si la Députation permanente émet un avis conforme à leur demande.

ART. 27 bis (nouveau).

L'article 6 de la loi du 20 septembre 1884-15 septembre 1895 est modifié comme suit :

L'instituteur, dans les écoles communales, adoptées ou adoptables, s'abstient, dans son enseignement, de toute attaque contre les convic-

wizend personeel der aangenomen of gesubsidieerde scholen. De schoolbestuurders, willen zij hun recht op de Staatstoelagen behouden, moeten zich onderwerpen aan de beslissingen dier commissie. De Commissie doet hare beslissingen geworden aan den Minister van Wetenschappen en Kunsten ;

8° Alle betwistingen, betreffende het uitleggen of uitvoeren van het contract van benoeming, behooren tot de bevoegdheid van de *Commissie voor het aangenomen en aanneembaar onderwijs*, onverminderd de rechten welke partijen kunnen doen gelden voor de burgerlijke rechtbanken.

ART. 23.

Aan het 2° lid toe te voegen :

Deze staten geven nauwkeurig op de handboeken die in de schoolbehoefsten begrepen zijn.

ART. 25.

Te doen wegvallen :

« en zoo de Bestendige Deputatie eensluidend uitspraak doet over hunne aanvraag. »

ART. 27bis (nieuw).

Artikel 6 der wet van 20 September 1884-15 September 1895 wordt gewijzigd als volgt :

In de gemeentescholen in de aangenomen of aanneembare scholen onthoudt de onderwijzer zich, bij het geven van zijn onderricht, van

tions *politiques, philosophiques* ou religieuses des familles dont les enfants lui sont confiés.

Il s'occupe avec une égale sollicitude, etc.

(Le reste comme à l'article 6 de la loi actuelle).

elken aanval tegen de *politieke, wijsgeerige* of godsdienstige overtuiging der familiën wier kinderen hem zijn toevertrouwd.

Hij houdt zich, met eene gelijke bezorgdheid bezig, enz.

(Het overige zooals in artikel 6 der bestaande wet).

Emile VANDERVELDE.

E. ROYER.

JOS. BOLOGNE.

Célestin DEMBLON.

BERLOZ, Eugène.

F. CAVROT.
